

FICHE PÉDAGOGIQUE N°3

Thème : la famille, la correspondance privée.

Activités langagières : compréhension écrite, production écrite.

Objectif général : initiation au genre épistolaire.

Notions linguistiques :

- ⇒ temps verbaux : présent, passé composé et futur de l'indicatif ;
- ⇒ les registres de langue ;
- ⇒ vocabulaire : sentiment et émotion.

Durée : 2 heures

Niveau : 9^{eme} année

Support : Abdourahman Waberi, *Dis-moi pour qui j'existe*, Edition- J-C. Lattès, 2022.

Conceptrice : Mme Degmo Mohamed Said, Professeur de français.

Editeur : CRIPEN



TEXTE

Aujourd’hui, j’ai eu une journée super ennuyeuse

Contexte : Béa, hospitalisée à Paris, entretient une correspondance avec son père qui est parti enseigner à Washington.

10 janvier

Papa,

Aujourd’hui, j’ai eu une journée super ennuyeuse. Je n’aime pas les mercredis. On a attendu longtemps le passage du médecin et il n’est arrivé qu’à 14 heures. C’était un nouveau. Il avait une casquette ridicule, je crois qu’il est chauve mais il a quand même une petite mèche qui lui tombe sur le front en virgule. Il m’a pris la température. Puis, il n’a rien dit, et il ne m’a rien donné. Maman est presque fâchée mais je crois qu’elle est surtout morte d’inquiétude. On a attendu longtemps pour rien. Nous étions comme deux petites mouches prises dans une toile d’araignée. Ma journée a été super ennuyeuse jusqu’au bout.

Hier il y avait un moustique dans ma chambre. Il m’a empêchée de dormir toute la nuit.

C’était pire, je crois, que les moustiques de Montolivo quand on va en Sicile l’été là-bas ils font beaucoup de bruit mais ils ne font pas trop mal. Celui d’hier, il m’a fait très mal. Il m’a piquée et j’ai gratté ma cuisse droite toute la journée. J’ai aussi une bosse sur le visage. Elle est très grosse et très rouge. C’est le moustique qui m’a piquée là sur le front entre les deux yeux. Maman va t’envoyer par courriel les deux photos : une avant et puis une après la piqûre.

Tu vas voir avec tes yeux. Tu ne diras pas que j’exagère ou que je fais mon cinéma. Après les piqûres, impossible de dormir. Alors j’ai traîné dans mon lit comme une vieille tortue. J’ai pensé à maman, j’ai pensé à toi. J’ai pensé surtout au temps de l’école ou plutôt celui de la cour de récré, quand j’avais l’habitude de courir comme le vent. De battre les copains et les copines à la course. D’attraper des nouveaux objets ou des nouveaux mots. Un jour j’avais appris un nouveau mot très joli. J’aime encore aujourd’hui ce mot « brouhaha » qui semble rempli de rires. Hier nuit, je n’ai pas aimé le brouhaha du gros moustique. Tu m’as dit que tu as appelé ton frère, mon tonton du Canada. Il t’a dit quoi ?

Tu me raconteras tout demain ?

Ça y est, je suis fatiguée.

Béa

Abdourahman Waberi, *Dis-moi pour qui j’existe*, Edition- J-C. Lattès 2022.

ACTIVITÉS

► Mise en train

- 1) As-tu déjà écrit une lettre à un proche ? En as-tu déjà reçu ?
- 2) Cherche dans un dictionnaire ou sur internet ce qu'est un roman épistolaire.

► Compréhension et analyse du texte

Complète le tableau en repérant les éléments listés ci-dessous.

Nature du texte	Emetteur / destinataire	Formule d'appel / formule de politesse	Thèmes abordés	Registre de langue employé	Point de vue adopté	Sentiments exprimés

► Etude de langue

- 1) Quels sont les temps verbaux dominants, employés dans cette lettre ?
- 2) Relève une ou deux comparaisons dans les propos de l'émettrice.
- 3) Quel lien l'unit à sa famille ? Relève les expressions qui le montrent.

EXERCICES

- 1 Ci-dessous, un extrait de roman épistolaire où l'on découvre une relation épistolaire naissante entre deux personnes qui ne se sont jamais rencontrées. Mets les verbes entre parenthèses au temps qui convient :

Cher inconnu,

Je vous (écrire) aujourd'hui sans trop savoir pourquoi. Peut-être est-ce cette solitude qui (m'envahir) parfois, ou peut-être est-ce simplement l'envie de partager mes pensées avec quelqu'un qui ne me (connaître) pas.

Je m(appeler) Amina, j'ai 25 ans et je vis à Paris. Je (être) une jeune femme rêveuse et passionnée par la lecture et l'écriture. J(aimer) me perdre dans les livres, voyager à travers les mots et m'imaginer des histoires extraordinaires.

Dans l'attente de votre réponse, je vous (prier) d'agréer, cher inconnu, l'expression de mes sentiments les plus sincères.

Amina

- 2 Complète le tableau en associant à chaque lettre les formules d'appel et formules de politesse suivantes.

1. Mes petits / affectueusement vos Tatas chéries
2. Papa / Je t embrasse ta fille adorée Hasna
3. Salut Aicha / bye

Lettres	Formules d'appel et politesse
Je t'écris cette lettre pour t'annoncer la naissance de ton petit-fils tant attendu. Tu seras surprise de voir à quel point il ressemble à son grand-père. Nous l'avons d'ailleurs appelé Ahmed. Tu sais ce nom que grand-père chérissait beaucoup.	
N'oublie pas d'apporter les sandwiches au thon, tu sais ceux que tu fais souvent pour le goûter de tes petites nièces. La sortie en mer aura lieu ce dimanche.	
Une étoile est née. Puisse-t-elle illuminer vos journées et vos nuits. Nous vous envoyons nos sincères félicitations pour la naissance de cette petite merveille et nous avons hâte de la rencontrer. Vous voici parents ! je suis sûr que vous allez être de merveilleux parents. Bisous.	

- 3 Identifie le registre de langue de chaque phrase en cochant la case correspondante.

	Soutenu	Familier	courant
«Salut, ça va ? Dis, tu viens à la soirée ce soir ?»			
Madame, Monsieur, veuillez agréer l'expression de nos sentiments distingués.			
« Salut Manon, tu viens qu'on se fasse une bouffe ce soir ? »			

PRODUCTION ÉCRITE

Objectif : créer les premières lettres d'un mini-roman épistolaire en répondant à la lettre de Saharla.

Consigne : la correspondance se fera entre deux amis d'enfance qui se retrouvent après plusieurs années.

-**Personnage A :** Saharla, une jeune femme qui vient de finir ses études à l'étranger, et qui se sent perdue à Londres.

-**Personnage B :** Aden, un jeune homme qui a décidé de rester dans leur ville natale pour gérer l'entreprise familiale.

Cher Aden,

Il me semble que des années se sont écoulées depuis notre dernière rencontre. Je repense souvent à nos après-midis passés à explorer les plages de la ville et à rêver d'aventures. Ici, tout me semble si différent. Londres est une ville qui ne dort jamais, mais je m'y sens terriblement seule.

Je viens de terminer mes études, mais je ne sais pas quoi faire ensuite. Je pense à revenir, même si je crains que la vie ne soit plus comme avant. Que fais-tu de ton côté ? Est-ce que l'entreprise prospère ? J'aimerais tant avoir de tes nouvelles.

En attendant, prends soin de toi et écris-moi dès que tu peux.

Avec toute mon affection,

Saharla

Critères de rédaction	Oui	Non
Je respecte la structure et le format de la lettre privée.		
Je fais varier les temps verbaux.		
J'emploie le registre de langue approprié.		
Je fais référence à des évènements passés ou à des souvenirs partagés montrant la profondeur de la relation entre les personnages.		
J'inclus des moments de réflexion personnelle où le personnage partage ses pensées sur des évènements récents ou lointains.		

CORRECTIONS (ACTIVITÉS)

► Mise en train

Il faut, dans cette première phase, vérifier les acquis de l'apprenant sur la lettre personnelle, son format et la notion de roman épistolaire. Le recours à un dictionnaire ou à internet constituera un début de découverte qu'accompagnera l'enseignant.

► Compréhension et analyse :

Nature du texte	Emetteur / destinataire	Formule d'appel / formule de politesse	Thèmes abordés	Registre de langue employé	Point de vue adopté	Sentiments exprimés
Lettre personnelle (ou privée)	Béa écrit à son père.	« Papa »	L'hôpital, la famille, quelques souvenirs.	Registre courant parfois familier	Point de vue interne	Amour, Nostalgie.

CORRECTIONS (ACTIVITÉS)

► Etude de la langue

- 1) Quels sont les temps verbaux dominants, employés dans cette lettre ?
- 2) Relève une ou deux comparaisons dans les propos de l'émettrice.
- 3) Quel lien l'unit à sa famille ? Relève les expressions qui le montrent.

Réponses

- 1) Le présent, le passé composé, l'imparfait.
- 2) « Comme deux petites mouches » « comme une vieille tortue ».
- 3) Elle aime beaucoup ses parents, et on voit qu'elle les connaît bien : « J'ai pensé à maman », « j'ai pensé à toi ».

► Synthèse

A) Le roman épistolaire :

Le roman épistolaire est un genre littéraire qui se compose d'échanges de lettres entre des personnages. Ce format de roman permet d'explorer les pensées, les émotions et les relations interpersonnelles de manière intime et directe.

B) Quelques temps verbaux employés dans une lettre personnelle

Le passé composé : Il s'utilise pour exprimer des faits passés.

Exemple : « Nous avons reçu ta dernière lettre et nous sommes désolées d'apprendre le décès de ta chère grand-mère le jour de l'Aïd à Ali-Sabieh ».

L'imparfait : il est utilisé pour décrire des actions qui durent dans le passé, parler d'habitudes passées ...

Exemple : « Il faisait chaud et le khamsin soufflait très fort ».

Le présent : C'est le temps de base pour écrire une lettre, on l'emploie souvent pour commencer ou terminer une lettre et parler de faits et des actions qui se déroulent au moment où l'on parle, des vérités générales ou des actions habituelles.

Exemple : « je vous écris pour vous remercier... »

Le futur : On l'utilise pour exprimer des actions qui se dérouleront dans le futur.

Exemple : « Je te raconterai toute l'histoire dans ma prochaine lettre ».

C) Registre de langue

Le registre de langue, c'est la façon dont on s'exprime, les mots et les tournures qu'on utilise.

Il varie en fonction de la situation, de la personne à qui on parle, etc. Vous ne vous adressez pas de la même manière à votre meilleur ami et à votre professeur. Le registre de langue dans une lettre dépend grandement de l'expéditeur et de son destinataire.

CORRECTIONS

(EXERCICES/PRODUCTION ÉCRITE)

- 1** Ci-dessous, un extrait de roman épistolaire, où l'on découvre une relation épistolaire naissante entre deux personnes qui ne se sont jamais rencontrées. Mets les verbes entre parenthèses au temps qui convient.

Cher inconnu,

Je vous écris aujourd'hui sans trop savoir pourquoi. Peut-être est-ce cette solitude qui m'envahit parfois, ou peut-être est-ce simplement l'envie de partager mes pensées avec quelqu'un qui ne me connaît pas ?

Je m'appelle Sophie, j'ai 25 ans et je vis à Paris. Je suis une jeune femme rêveuse et passionnée par la lecture et l'écriture. J'aime me perdre dans les livres, voyager à travers les mots et m'imaginer des histoires extraordinaires. Dans l'attente de votre réponse, je vous prie d'agréer, cher inconnu, l'expression de mes sentiments les plus sincères.

Saharla

- 2** Complète le tableau en associant à chaque lettre les formules d'appel et formules de politesse qui conviennent.

Lettres	Formules d'appel et de politesse
Je t'écris cette lettre pour t'annoncer la naissance de ton petit-fils tant attendu. Tu seras surprise de voir à quel point il ressemble à son grand-père. Nous l'avons d'ailleurs appelé Ahmed. Tu sais ce nom que grand-père chérissait beaucoup.	Papa / Je t'embrasse / ta fille adorée Hasna
N'oublie pas d'apporter les sandwiches au thon, tu sais ceux que tu fais souvent pour le goûter de tes petites nièces. La sortie en mer aura lieu ce dimanche.	Salut Aicha / bye
Une étoile est née puisse-t-elle illuminer vos journées et vos nuits. Nous vous envoyons nos sincères félicitations pour la naissance de cette petite merveille et nous avons hâte de la rencontrer. Vous voici parents je suis sûr que vous allez être de merveilleux parents. Bisous	Mes petits / affectueusement vos Tatas chérie

- 3** Identifie le registre de langue de chaque phrase en cochant la case correspondante.

	Soutenu	Familier	courant
«Salut, ça va ? Dis, tu viens à la soirée ce soir ?»			
Madame, Monsieur, veuillez agréer l'expression de nos sentiments distingués.			
« Salut Manon, tu viens qu'on se fasse une bouffe ce soir ? »			

Production écrite

Les critères de rédaction listés dans la fiche élève serviront à l'évaluation-appréciation des productions faites en classe.